



ANMELDEBOGEN ZUR AUFNAHME IN DIE 5. KLASSENSTUFE

APPLICATION FORM FOR THE 5TH GRADE CLASS

5. SINIF SEVESIYINE GIRIŞ ICIN KAYIT FORMU

Schuljahr/ Schoolyear/ okul senesi

2019 / 2020

Schülerin/ Schüler Öğrenci	<input type="checkbox"/> weiblich female/ kız	~ Bitte füllen Sie den Anmeldebogen sorgfältig und deutlich lesbar in Druckbuchstaben aus! ~ Please fill in the application form in block letters ~ Lütfen kayıt formunu dikkatli ve net bir şekilde doldurunuz, mümkünse basılı harfleri kullanın.
	<input type="checkbox"/> männlich male/ erkek	
<hr/>		
Name _____ Rufname _____ weitere Vornamen _____ Surname/ Soyadı First Name/ adı Forename(s)/ başka adlar		
<hr/>		
Geburtsdatum _____ Geburtsort _____ Staatsangehörigkeit _____ Date of Birth/ doğum tarihi Place of Birth/ doğum yeri Nationality/ milliyet		
Falls nicht in Deutschland geboren: If not born in Germany / Almanya'da doğmadısa :		
Zuzugsdatum nach Deutschland _____ Date of Immigration/ Almanya'ya taşındığı tarih:		
überwiegend zu Hause gesprochene Sprache _____ Language (mainly) spoken at home/ evde ağırlıklı olarak konuşulan dil		
Am Ohm-Gymnasium gibt es Kurse zur Sprachförderung für Kinder anderer Muttersprache. The Ohm-Gymnasium provides German language classes for children whose first language is not German. Ohm Lisede diğer ana dilleri olan çocuklar için dil eğitimi kursları vardır.		
Mein Kind soll an Maßnahmen zur Sprachförderung teilnehmen <input type="checkbox"/> Nein <input type="checkbox"/> Ja <input type="checkbox"/> We would like to enroll our child for one of these classes No/ Hayır Yes/ Evet Cocuğum dil tanıtımı için tedbirlere katılmalıdır.		
Religionszugehörigkeit: Ev. <input type="checkbox"/> Kath. <input type="checkbox"/> Islam. <input type="checkbox"/> Andere _____ Religious Affiliation/ Din Ev./ prot. Kath./ kat. Islam/ islam Other/ başka		
Gesundheitliche Beeinträchtigung: <input type="checkbox"/> Nein <input type="checkbox"/> Ja <input type="checkbox"/> Health Problems / sağlık sorunu var mı No/ Hayır Yes/ Evet		
Falls „ja“, kurze Erläuterung Please specify/ Evet ise, kısa açıklama:		
<hr/>		
Gewünschter Unterricht in Religion/Ethik: Ev. <input type="checkbox"/> Kath. <input type="checkbox"/> Ethik <input type="checkbox"/> The child shall attend RE lessons/ Ev./ prot. Kath./kat. Ethik/ ahlak		
		israel. <input type="checkbox"/> Nur für Angehörige dieses Bekenntnisses only if affiliated/ bir tek israili olanlara
Gewünschte erste Fremdsprache: Our child will take as a first foreign language/ Secilen ilk yabancı dil		
Englisch <input type="checkbox"/> Französisch <input type="checkbox"/> English/ İngilizce French/ Fransızca		
Voraussichtlich gewünschte zweite Fremdsprache: Französisch <input type="checkbox"/> Latein <input type="checkbox"/> Englisch <input type="checkbox"/> It is likely that our child will take as a second foreign language: French/ Fransızca Latin/ Latinca English/ İngilizce		

Eltern Parents/ ebeveyn		Vater: Father/ baba		Mutter: Mother/ anne	
Name, Vorname: First Name, Second Name adı , soyadı					
Straße: Street sokak					
PLZ, Ort: Postal Code, City postal kodu, şehir					
Telefon/Telefax: Phone/Fax telefon/ faks		Tel.: Phone/ tel. Handy: Mobile/ ceb tel.:	Fax:	Tel.: Phone/ tel. Handy: Mobile/ ceb tel.:	Fax:
E-Mail: e-mail e-mail					
Beruf: (Angabe freiwillig) Occupation: (optional) meslek (Şartname gönüllü)					
Sorgerecht: Custody Ebeveyn sorumluluğu		<input type="checkbox"/> Wir üben das Sorgerecht gemeinsam aus shared custody/ birlikte velayet uyguluyoruz			
		<input type="checkbox"/> Ich habe das alleinige Sorgerecht I have got the sole custody/ bir tek benim velayetim var Bitte Bescheinigung vorlegen! Please add document! / Lütfen bir sertifika sunun!		<input type="checkbox"/> Ich habe das alleinige Sorgerecht I have got the sole custody/ bir tek benim velayetim var Bitte Bescheinigung vorlegen! Please add document! / Lütfen bir sertifika sunun!	
Telefon für Notfälle: Phone number for emergencies/ Acil durumlar için telefon					

(Arbeitsplatz; Bekannte, ...) (workplace, neighbours ...)/ (işyeri, komşu, arkadaş... ..)					

Das Kind wohnt bei _____ Eltern <input type="checkbox"/> Mutter <input type="checkbox"/> Vater <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> The child lives with/ Çocuk kiminle yaşıyor: Parents/ anne ve baba Mother/annesi'n'de Father/ babası'n'da Sonstige Other/ başka					
Sind beide Elternteile berufstätig? _____ Ja <input type="checkbox"/> Nein <input type="checkbox"/> Do both parents work?/ Her iki ebeveyn çalışıyor mu? Yes/ evet No/ hayır					
Die Familie zählt _____ Kinder; die Schülerin/der Schüler ist das _____ . Kind. The family includes _____ children; the student is the _____ child. Ailenin _____ çocuğu var; bizim öğrenci kaçınıcı çocuk ? _____ çocuk.					
Folgende Geschwister besuchen bereits das Ohm-Gymnasium The following siblings already attend the Ohm-Gymnasium Bu kardeşler de Ohm-Gymnasium da ders görüyorlar:					
Name: _____		Name: _____			
Name:/ İsim: _____		Name:/ İsim: _____			
Klasse: _____		Klasse: _____			
Class:/ Sınıf: _____		Class:/ Sınıf: _____			

Vorgelegt werden: Documents submitted/ Sunulacak belgeler	Geburtsurkunde Birth Certificate/ doğum belgesi	<input type="checkbox"/>	Letztes Zeugnis Last school report/ son karne	<input type="checkbox"/>
Gegebenenfalls auch if applying/ gerekirse de	Sorgerechtsbeschluss Custody reference Ebeveyn velayet belgesi	<input type="checkbox"/>	Gutachten (Legasthenie/LRS) dyslexia (Legasthenie/LRS) rapor (disleksi)	<input type="checkbox"/>

Schulweg Way to and from school/ okul yolu	Der Schulweg beträgt _____ km. Distance from home _____ km. Okula giden yol _____ km.	Anzugeben ist die kürzeste Wegverbindung zwischen Wohnung und Schule. shortest distance, please/ Ev ve okul arasındaki en kısa rota bağlantısını belirtin
Es soll ein öffentliches Verkehrsmittel benutzt werden. <input type="checkbox"/> Ja <input type="checkbox"/> Nein Public Transport used/ Toplu taşıma araçları kullanılmalıdır Yes/ evet No/ hayır		
Falls der Schulweg länger als 3 km ist, beachten Sie bitte die Erläuterungen zur „Kostenfreiheit des Schulweges“ If distance to school is more than 3 kilometers, please see annotations on <i>Kostenfreiheit des Schulweges</i> . Okula giden yol 3 km'dan uzunsa, lütfen <i>Kostenfreiheit des Schulweges</i> denen açıklamalara dikkat edin.		
Erfassungsbogen zur Kostenfreiheit des Schulweges <input type="checkbox"/> entfällt <input type="checkbox"/> wurde ausgehändigt Form for financial support (public transport)/ not needed/ issued/ Okula giderken ücretsiz seyahat için giriş formu gereksiz dağıtıldı		

Übertritt Start of secondary school Gecit	aus der Klasse _____ der Schule from grade _____ from elementary school/ sınıfın adı _____ okulun adı :	<input type="checkbox"/> Friedrich Rückert <input type="checkbox"/> Michael Poeschke <input type="checkbox"/> Pestalozzi <input type="checkbox"/> Großgrundlach <input type="checkbox"/> _____ Andere Schule Other school/ başka okul	<input type="checkbox"/> Frauenaarach <input type="checkbox"/> Tennenlohe <input type="checkbox"/> Adalbert Stifter <input type="checkbox"/> Loschgeschule
Eintritt in die Grundschule _____ Started elementary school/ _____ Jahr/ Year/ sene İlkokula kabul			
Durchschnittsnote im Übertrittszeugnis: _____ Average score on _____ Geçiş sertifikasındaki ortalama not			
Ergebnis des Grund-/Hauptschulgutachtens: According to the written report of your elementary school/secondary school Temel/ ortaokul raporunun sonucu Für das Gymnasium <input type="checkbox"/> geeignet Für die Realschule <input type="checkbox"/> geeignet Für die Mittelschule <input type="checkbox"/> geeignet			
Laut pädagogischem Wortgutachten liegt eine _____ According to the written report your child was diagnosed with a form of dyslexia Pedagojik kelime değerlendirilmesine göre var. Lütfen işaretleyiniz. <input type="checkbox"/> Lese-Rechtschreibschwäche <input type="checkbox"/> Isolierte Rechtschreibstörung <input type="checkbox"/> Isolierte Lesestörung vor.			
Alternativschule Angabe für den Fall, dass die räumlichen Verhältnisse des Ohm-Gymnasiums einen örtlichen Ausgleich mit anderen Gymnasien erforderlich machen sollten. Durch einen fehlenden Eintrag kann eine eventuell nötig werdende Umverteilung nicht vermieden werden. Alternative school option Please indicate your choice of an alternative school as the Ohm-Gymnasium can only accommodate a certain, albeit large number of students. Mekansal koşullardan Ohm-Gymnasiumu diğer liselerle bir tazminat gerektirmesi durumunda gösterge. Eksik bir giriş nedeniyle, muhtemelen gerekli bir yeniden dağıtım önlenemez. _____			
Mit welchen Kindern soll die Schülerin/der Schüler nach Möglichkeit zusammenbleiben? If your child wishes to be put together into a class with a friend, please indicate their names. The school will try to take the child's wishes into consideration when planning. Mümkünse sizin çocuğunuz hangi çocuklarla birlikte kalsın ? _____ Name, Vorname Surname/ soyadı, First Name/ adı			

Vorzeitiger Unterrichtsschluss

Sollte ein vorzeitiger Unterrichtsschluss erst am Morgen des betreffenden Tages bekannt werden, bin ich damit einverstanden, dass meine Tochter/mein Sohn gegebenenfalls auch ohne vorherige Zustimmung vorzeitig nach Hause entlassen wird.

If school ends earlier than expected and this is to be known on the very morning of that day, my daughter/ my son shall be allowed to leave school early.

Eğer ilgili günün sabahına kadar erken bir sınıf sonu bilinmemekdese, gerekirse kızım / oğlum önceden izin almadan erken tahliye edilmesini kabul ediyorum.

Bei „hitzefrei“ werden allerdings alle Schülerinnen und Schüler vorzeitig nach Hause entlassen.

If school ends early because of hot weather (high temperatures), all children will be sent home..

Hava çok fazla sıcak olduğunda tüm öğrenciler erken tahliye edilebilir.

Erlangen,

	Datum Date/ tarih	Unterschrift der/des Erziehungsberechtigten Signature (legal guardian)/ Veli imzası